

**FUAFUAGA MAMAO O TAUSIGA E  
MO SO'O SE TAGATA.  
POLST E MO GASEGASE TIGĀINA.**

---

O fuafuaga mamao o tausiga o le a'oa'oina lea e faatatau i ituaiga eseese o filifiliga o tausiga faale-soifua maloloina e mana'omia ona faia pe afai e te ma'i tigaina pe manu'a i se taimi o i luma, ma faailoa atu lea i isi – o tagata o le aiga ma tagata tausi ma'i – au filifiliga mo lou tausiga.

O nei filifiliga e masani lava ona tuuina i totonu o se faatonuga ua mua'i saunia, o se pepa faale-tulafono e ta'ita'ia ai tausiga faafoma'i i tulaga o faama'i po'o manu'a ua le mafai e se tagata ma'i ona tautala mo ia lava.

O le POLST e mo tagata o loo maua i gasegase ua matu'a afaina, mata'utia po'o ua i le tulaga faai'ui'u ma e faasoaina atu ai au filifiliga mo togafitiga. Faatasi ai ma le POLST, o au filifiliga mo tausiga o le a avea ma faatonuga faafoma'i ina ia mautinoa e te mauaina na'o togafitiga e te mana'o iai.

**Punaoa mo Fuafuaga Mamao o Tausiga:**  
Alaska Native Tribal Health Consortium  
Advance Care Planning Resources  
[anthc.org](http://anthc.org)

Inisitituti o le Tausiga mo Tausiga Faale-  
Tagata [instituteforhumancaring.org](http://instituteforhumancaring.org)

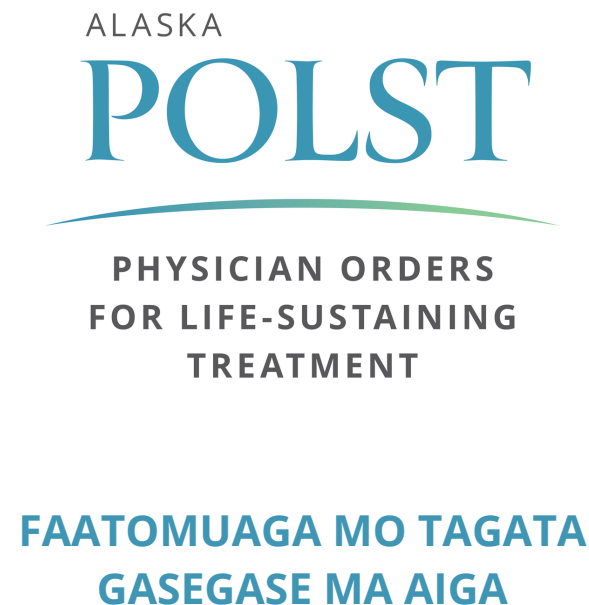
Faatonuga mo le Tausiga Faale-  
soifumaloloina Mamao a Alaska.  
[dhss.alaska.gov/dph/Director/Documents/  
advancedirective.pdf](http://dhss.alaska.gov/dph/Director/Documents/advancedirective.pdf)



**Faalapotopotoga e faamaonia le  
faaogaina o le pepa POLST i  
totonu o Alaska:**

Setete o Alaska, Matagaluega o  
Soifua Maloloina & Auaunaga  
Lautele •

Asosi o Falema'i ma Fale Tausi-  
Soifua a le Setete Alaska (ASHNHA) •  
Asosi Foma'i a le Setete o Alaska •  
Asosi o Falema'i a Alaska ma Tausi  
ma'i Palliative • National POLST



---

**AKPOLST.  
ORG**

## O le a le fuafuaga o le POLST?

Afai e iai sau tulaga matuiā faale-soifua maloloina, e tatau ona e tomanatu e fai ni filifiliga i ituaiga togafitiga e te mana’o ai ae e te le’i maua ise faalavelave faafuase’i faafoma’i.

E ono faaaoga e lau foma’i le POLST e tusi ai faatonuga lea e faasoa ai au sini mo le tausiga ma ituaiga o togafitiga e faatumauina ai le ola e te mana’o ai pe e te lē mana’o ai.

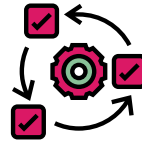
- POLST e tuu ofo ma e faia i le faitalia.
- POLST o se faatonuga faafoma’i e mana’omia ona fa’aaloaloina e foma’i uma i Alaska.
- E mafai ona e suia pe faaleaogaina lau pepa faatumu POLST i so’o se taimi.

O le pepa faatumu POLST e mafai ona fesoasoani ia te oe e fai ai filifiliga e faatatau i togafitiga e te mana’o ai pe a tupu se faalavelave faafuase’i faafoma’i.

- E te malie e te alu i le falema’i?
- Pe e te mana’o e nofo i le mea o loo e iai?
- E te malie e te alu i totonu o le potu tigāina ma atonu e te faaogaina se masini manāva?
- E te mana’o e aloese mai togafitiga e ono avea ma avega mamafa pe afai latou te le mafaia ona fesoasoani ina ia e malosi?

**O oe lava e filifili po’o le a le mea e fetai mo oe.**

# POLST IS



## POLST O SE FAASOLOGA.

O se vaega o fuafuaga ua mu’ai saunia mo tausiga, e fesoasoani lea i tagata ina ia soifua i se olaga e sili ona lelei.

## O SE TALANOAGA.

O se talanoaga i le va o se tagata, o a latou aiga filifilia, ma vaega tausima’i e uiga i tulaga tau gasegase, filifiliga mo togafitiga, ma filifiliga mo lo latou tausiga.



## O SE PEPA FAATUMU.



O se pepa faatumu mo faatonuga faale-soifumaloloina lea e malaga ma se tagata ma’i (e ta’ua o le pepa POLST).

E mafai e oe po’o lau foma’i ona kopi mai le pepa POLST ma maua nisi faamatalaga e faatatau i le POLST i Alaska i le [www.akpolst.org](http://www.akpolst.org).

E faavae i luga o talanoaga ma lau foma’i, o le a latou avea filifiliga na e faia e tusa ai ma ou manaoga mo togafitiga ma avea i latou ma faatonuga faafoma’i e ala i le faatumuina o se pepa faatumu POLST.

E tatau ona sainia e le foma’i le pepa faatumu ina ia avea ai ma se faatonuga faafoma’i.

## E faafefea ona ou faamautinoaina o le a fa’aaloaloina nei faatonuga faafoma’i?

O le pepa POLST uma ona faatumuina ua o se faatonuga faafoma’i e taofi ma oe pe a e siitia i le va o nofoaga tausima. E mafai ona fa’aaloaloina i lou fale, i fale tausima’i mo se taimi umi, ma pe a taofia oe i le falema’i.

Afai e te nofo i le fale, e tatau ona teuina le pepa POLST i se nofoaga e faigofie ona maua (faata’ita’iga, i luga o le pusa aisa) E tatau fo’i ona teu i lau siata faafoma’i e lau foma’i ma sui o lau vaega tausima soifua maloloina. E tatau fo’i ona iai se kopi i lau sui/tagata o loo faia filifiliga tau soifua maloloina.

O kopi uma o le pepa POLST e aoga, e aofia ai numera (faata’ita’iga, se ata o lau pepa POLST i lau telefoni)

**A’OA’O ATILI  
AKPOLST.ORG**